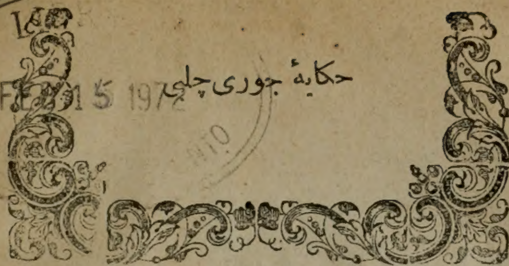

UTL AT DOWNSVIEW
D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 14 30 25 04 005 9

Ḥikāye-ʾi Ceurī
Çelebī



حکایهٔ جوری چلبی

بسم الله الرحمن الرحیم

راویان اخبار و ناقلان آثار شویله روایت ایدرلر که
استانبول شهرنده غازی سلطان مرادخان رحمة الله
علیه رحمة واسعة حضرتلرینك زمان سلطنتلرنده
یوسف چاوش نامنده بر آدم وار ایدی بر بر محمد چلبینك
دکاننده قارشو قوناغی اولوب جوری چلبی بر بر
دکاننده اوتوردی یوسف چاوش زاده عبدیده
پنجره‌یی آچوب طشره باقدی کوردیکیم بر بر دکاننده
جوری چلبی اوتوریور جوری چلبیده آنی کوردی
عاشق اولوب درون دلدن و جان کوکلدن آه ایلدی
فلك آینه‌سین سیاه ایدیوب قرق کون لاینقطع دکانه
کلور اخشام اولور اوینه کیدر قرق کون تمام اولدقده
برده کوردیکه یوسف چاوش وفات ایدوب اوندن فریاد

و فغان ایدرلر جوری چلبیده فرصت در دیوب خلقله
بیله بور یوب برده کوردی که یوسف چاوشی تنشیره
قو یمشلر غسل ایدوب طابوده قو یدیلر اوغلی عبدی
باشی اوجنه چکوب اغلارکن جوریده فرصت بولوب
طابوده صاریلوب افندم بنی قویوب نره یه کیدرسین
بچان طعامك چیقاردی جوری قولاك کلسون دردك
شمدی بن بو طعامی کیمك ایله یه‌یم ای یار عزیزم سن قره یر
التنه کیتدك بکا طعام کلر ویرسون دیوب اغلمغه باشلدی
وافراغدقدنصکره چاوش زاده یه تسلی ویروب سلطانم
سن اغلمه اغلدیجه بنم بوفقه بغرم دیانمز دیوب کوزندن
یاش طولو دانه سی کبی اقدی اوالوقت طولاب چالندی
چاوش زاده طولابه واروب کیمدر دیدی مکر والدهٔ
عزیزی ایمش اوغل مابین قپوسین آچ دیدی چاوش زاده
دخی مابین قپوسین آچوب والدهٔ عزیزی کلوب
جوری چلبینك الین اوپوب اوغل دنیا وآخرت اوغلم اول
وبنم اوغلوم قرنداشك اولسون سکا نکری امانتی اولسون
دیوب اوغلینك النـدن طوتوب کتوروب جوری
چلبینك الین اوپدردی جوری چلبی سوند یکندن
نه یاپاجغین بلمیوب بعده چاوش زاده ایله عیش عشرته باشلدی

كاه چاوش زاده نك خانه سنده كاه جوری چلبينك
خانه سنده بر نيجه ايام مرور ندنصكره جوری چلبی چاوش
زاده يه افندم سنك عشقك بنی ابدال ايلدی ايدی الله
رحمت ايلسون مرتضی چاوشه بوقسه سنك وصلك
بكا يلدزدن ايراق ايدی ديدی دوندی چاوش زاده
ابتدی يا عاشقلق حالنده نه ايله كلنور ايدك ديدی افندم
بك التونه سزك تصويريكزی ياپدردم انكله اكله نور ايدم
دوندی چاوش زاده سلطانم بقه يم ديدی جوری چلبی
دخی چكمجه دن چيقاروب چاوش زاده نك النه ويردی
چاوش زاده دير آچوب باقدی كوردی دوغريسی
اكر بن بوقدر دلبر ايسم بوكا تحمل اولنماز آفرين سنه
سن صبرلی كسه ايمش سك سركی كسه يه سويلمامش سك
ديوب بعض لطيفه ايدركن كاغدك اوته طرفنی
اچدی كورديكه بر قيز تصويری همان آه ايدوب فلك
آينه سين سياه ايلدی جوری چلبی كورديكه چاوش زاده
تصويری كوروب آه ايلدی همان تصويری الوب
بنم افندم بو برشی دكلدر سنك دلبرلكنه بناء ياپلمشدر
ديدی اما چاوش زاده نك عقل دائره سندن چيقه يازدی
هله هرنه حال اولديسه عقلين باشنه دوشيروب ديدی

جورم بن بو تصویرك صاحبین یا بولورم یا خود بو یولده هلاك اولورم دیوب آه ائینه باشلادی جوری چلبینك اتكلری طوتشدی افندم هله صبر ایله صورالم صورشدیرالم اكر بو تصویرك صاحبی وار ایسه سنك اوغرینه قولك جورینك باشی فدا اولسون دیوب بر مقدار تسلی ویردی اما ذوقلری اوچدی دوریر دورماز چاوش زاده آه ایدر جوری چلبی ایسه چاوش زاده آه ایلدكجه عقل باشندن كیدر افندم جوریكی اولدردك آه ایلمه ددكجه آه جورم نیجه آه ایلهیم صبره طاقتم قلمدی دیدی دوندی جوری چلبی آه نوردیدم افندم جوری قولك سنك عشقكله بوقدر زمان نیجه صبرایلردی سنده صبر ایله صوكی سلامتدر دیدی چاوش زاده دیدیكه سن بكا عاشق اولیدك بابام اولنجهیهدك صبر ایلمزدك دیدكده دوندی جوری چلبی دیدیكه افندم كوندوز اولنجه سنك شهنشین آلتندن كونده اون كره كچردیم كیجه اولنجه سنك تصویرك ایله اكلنوردیم دیسه یته قیز خاطرینه كلور دیو دوندی دیدیكه شو تصویركزی جسم فرض ایدوب قوینومه الوردم چاوش زادهم

دیرك صفالنوردم دینجه چاوش زاده نك جان باشنه
صیچرادی اباق اوزره قالقوب یا کافر جوری سنك
کاریك بومیدر بنی اولشی ایچونمی سودیك خوش
ایدی بو کوندنصکره سن صاغ بن سلامت دیوب قپودن
طشره چیقوب الوب یوردی جوری چلبینك دخی
عقلدا نره سندن چیقه یازدی اردندن یتشوب افندم
نره یه کیدرسین دیوب بوغازینه صاریلوب اغلمغه باشلدی
چاوش زاده سلکندی صارصلدی وایلرو واروب
دوردی دونوب ایتدیکه بو کوندنصکره بندن
آشنالغی اونوت مکر کیم قیز تصویرنك صاحبین بولوب
اله کتوره سین که بندخی سکا رام اولام دیوب الدی
یوروبی وردی جوری چلبی قلدی اغلایرق اوینه
کلدی اوطه سنه کیردی علی التوالی قرق کون اغلدی
واویقو کندوسنه حرام اولدی و اول قرق کون
ایچنده اغزینه برلقمه طعام قویمدی اما چاوش زاده
دخی اول قرق کونك ایچنده یمدی و ایچمدی
یاتمدی اویومدی آه واه ایتمکده ایدی والدهسی ایسه
اوغل سکا نه اولدی نه درده مبتلا اولدك سویله بکا
دیو ابرام ایلدی آه والده نه سویلیم اولدی بکا اولهجق

دیوب اغلر والدهٔ عزیزی تفکر ایلدی بوندن بن
برخبر آلورسم جوری چلبیدن آلورم دیوب فراجه‌سین
کیوب یاننه برقاچ جاریه آلوب جوری چلبینك
خانه‌سنه روانه اولدی جوری چلبینك والده‌سی دخی
اوغلینك باشی اوجینه کلوب هر کون اغلردی اوغل
محمد بر اوغلانك اوجندن کندوکی هلاك ایدرسین
دیر ایدی اول وقت چاوش زاده‌نك والدهٔ عزیزی
ایچرو کیردی جوری چلبینك والده‌سی چاوش زاده‌نك
والده‌سین کورنجه فریاد ایدوب اوغلوك ظالم بنم
اوغلومه کورنه ایش ایشلدی دیو فریاده باشلدی
چاوش زاده‌نك والده‌سی دخی بر طرفدن اغلمغه
باشلدی یا بنم اوغلومك حالی صورمزسین قرق کوندر
فریادی جهانی طوتدی دیدکده جوری چلبی کوزین
آچدی کوردیکه چاوش زاده‌نك والده‌سی کلمش بر یول
آه ایدوب فلك آیینه‌سین سیاه ایلدی آز قالدیکه جانی چیقه
هله اغلمغی فراغت ایلدیلر جوری چلبینك باشی اوجینه
کلدیلر کندو والده‌سی جوری چلبینك الین الینه
آلوب اوغل محمد ایشته چاوش زاده‌نك والده‌سی کلدی
کوزك آچ رجفت جواب سویله دیوب جوری چلبی بنه

بر يول كوزين آچدى آه ايلـدى چاوش زاده نك
والده سى اى اوغل جورى چلبى سيزه نه اولدى ايكيكز
بيله آه واه ايله دوشكاره دوشديكز جانم جورى چلبى
بوسره بنى واقف ايله دنياده تمه دك ايش اولماز بلكه
بونك بر چاره سنى بولوز يز ديمجه جورى چلبى اغلمغه
باشلدى آه والده بنم بو درديمك چاره سى بوقدر انجق
اولمكدن غيرى چاره يوقدر بنم درديمه طبيب درمان
ايده مز ديوب اغلـدى ايكى والده لر بردن اغلديلر
همـان جورى چلبى قيون جبندن ايكى مفتـاح
چيقاروب ميدانه آتدى اشـته شول دولابن ايچنده در
سنك اوغلوكى دوشكاره دوشيروب و بنى دخى بوقيافته
قويان ديدى بو خاتونلر ايسه عجبا بو دولابده نه واردر
ديو ايكيسى بردن صچرايوب دولابه ال اوروب آچوب
ايچندن صورتى چيقاروب اى ايكى كوزوم جورى
بو صورت كمندر ديوب صوردى حواجه محمودك
قزينك صورتيدر چاوش زاده نك والده سى ايتديكه
يا بو صورتى سن قنده بولدك جورى ديديكيم بن اول
صورتى بيك التونه صاتون الدم شمدى بونك چاره سى
ندر ديو سؤال ايتدكده جورينك والده سى ايتديكيم

شمدی بونك چاره‌سی همان حواجه محمودك اوین بولوب انده بز بر کیجه قرار ایده‌لیم تیز بو ترتیب اوزره قراجه‌لرین کیوب یوله‌روان اولدیلر اول سوقاق سنك بو سوقاق بنم دیوب کتدیلر برسوقاغك باشنه کلوب باقدیلرکیم حواجه محمودك اوی اول سوقاقده ایمش سوقاغه کیروب کوردیلر که برقره پورته ایکی قنادی آچلمش ایکی طرفنده برز بلا عرب دورر بر دوداغی یرده و بر دوداغی کوکده کوزلری پنجره‌دن نشانه ویر یور دیشلری قزمه‌یه بکزر باشی قزغان کبی پرماقلری اودون کبی اللرنده بر طوپوز طوررلر جوری چابینك والده‌سی دیدیکه شمدی بوکا بز نه‌چاره ایده‌لم دیجه چاوش زاده نك والده‌سی ایلرو کلوب سلام ویروب ایچرو اوغرایه‌یم دیدی برده آنی کوردیکه عربلر باشنه اوروب نه آررسکز سیز بونده عورت اولماز دیوب قورقولرندن بونلر فریاده باشلدی نه استرسین بزدن بز فقیرز بز کندولیکمزدن کلمدك دیوب و بقه‌لرین چاك چاك ایدرکن خواجه محمود ایشیدوب های بره خنزیر چهره‌لی فلان نه استرسین بویله مسلمان خاتونلرینی

قومیوب یاکی قورسك دیجه عورتلر ایلرو
یورویوب عربلر برشی دیوب عورتلردعا ایدوب حرم
خاصه دوغری یوریدیلر قاپویی چالدقده جاریه لر
ایلرو کلوب قپویی آچوب جورینك وچاوش زاده نك
والده لری ایچرویه کیروب برده آنی کوردیلر که
ایکی جاریه برقولتوغنده وایکیسی دخی برقولتوغنده
کیرمشلر برنازنینکه اون اوچ اون درت یاشنده دولت تاجی
باشنده قدرت قلمی قاشنده بویله برآفت جهان قاشلر یایه
بکزر جمال آیه بکزر تیر کرپك دوداغی ابرو برون
چکمه آغز حقه دیشلری انجو برقاریش کردان
یوسکورمه بکلر ممه لر تازه طورنج کبی کوکسی اندام
آینه سی طپوغنه برفسکه اوررسك اوچ کون اوچ کیجه
تدرر ایکی قارش نالنه بنوب اونك ایچنی جولان
ایدرکن چاوش زاده نك والده سی کوروب مست مدام
اولوب وجوری چلبینك والده سی دخی مست اولوب
ایلرو یوریوب رقیه بانویه سلام ویروب ووالده سنك
دخی اتکن اوپوب ایکنیسی دخی سلام ویروب
اوتوردیلر قادنم خوش کلدك صفا کلدك قدملر
کتوردك قدمکله خانه مزی مشرف ایلدك دیدکده

انلرده ال قالدیروب صباح شریفلریکز خیر اوله ای
سلطان عالم دعاجندر قو ادنای عالم صاغین سویلین
دللر چوروسین سکا قصد ایلین قوللر قوروسین
ظالعین ها ایشلسون حق تعالی سودوکین باغشلسون
دیوب دعا ایتدکده انلری فراحلاندیروب جانم والده بن
بو خاتونلردن پك حظ ایتدم بن انلری بو کیجه قیوویرم
دیدکده جوری چلبینك اناسی ایتدیکیم اولادم حاجت
نمازلریمز قالور قورقاریم دیدکده رقیه بانو انلری
دکلیوب فراجهلرین صویوب طعاملر ییوب وشکر
شربتلرین ایچوب قرار ایتدیلر چون احشام اولدی
رقیه بانو والدهسین الین اوپوب ای کوزم والده بو کیجه
مسافرلری بن اودهمه کتوره‌یم دیدکده والدهسی خاطرندن
چیقمیوب خاتونلره اکرام ایدهمزسین ایده‌بیلورسن
ال کتور بونلر قالقوب رقیه بانونك اوطهسنه
کتدیلر چون اوطه نك ایچنه کیردکده جاریهلری
طشره صاودیلر یالکزجه صحبت ایتدیلر چاوش‌زادهنك
والدهسی جورینك والدهسنه کاغد سندهمیدر دیدکده
شمدی کاغدك وقتی دکلدر صحبتمزه بقالم انلر اویله
دیرکن قزجانم والده کاغد نه شکل کاغددر دیدکده

ای قزم سبرك ایچون دکلدر یولده کلورکن بر کاغد
بولدق دیدکده رقیه بانوجانم والده‌م ویر بقه‌یم
دیوب همان چاوش‌زاده‌نك والده‌سی کاغدی صوندی
کاغدی آچوب کندو صورتنی کوروب حیران اولدی
کاغدین اوته طرفین چوروب چاوش زاده‌نك صورتن
کورنجه دلی دیوانه اولدی امان قادین شونی بکله
مشرف ایله دیوب جورینك والده‌سی دیدیکه ایش
قولایدر دیدی قزاینه‌دی نه شکل قولایدر دیدکده
جورینك والده‌سی دیدیکه صباح اولور والده‌نه
دیرسنکه والده بونلر چنکی ایمش بر کوچه‌یی وارایمش
واروب کلسونلر برذوق عالم ایده‌لم چونکه رقیه بانو
بوترتیبه قائل اولوب صباح اولدی والده‌سنك الین اوپوب
ای بنم والده‌م بوخاتونلر چنکی ایمش وارسون
کوچکلرین السونلرده کلسونلر دیدی پك ایو دیوب
اناسی قائل اولدی جوری چلبینك والده‌سیله چاوش
زاده‌نك والده‌سی فراجه‌لرین کیوب طشره چیقدیلر
حایده ایمدی قرنداشم وار اوه کیت بنده اوه کیده‌یم
دیدیکه تیزجه کل اوغلومك مرادی نه زمان حاصل
اولور دینجه سن الم چکمه بن شمدی اوغلوم عبدی‌یی

آلوب سزلك اوكزه كمتور يرم سويله جورى چلبى خاطرين
خوش طوتسون ديدى اورادن كندو اولرينه كلديلر
جورى چلبينك والده سى كلوب اوغلونك يانته كلدى
اوغلى ايسه دنيادن بيخبر مجنون صفت دريای غمه
مستغرق اولمشدى اوغل مجد مژده سكا ايشته خواجه
محمودك قزينه واردق نه ايتدكسه ايتدك سنك تصويرك
كوستردك سندن بش بتر اولدى وسزلك احوالكزه دخى
مطلع اولدى وچاوش زاده نك والده سى دخى بن شمدى
اوغلومى آلور كلورم ديدى قالق سنى حمامه قويايم
جامه شور دكشديره يم ديدى جورى چلبى والده سنك يوزينه
بل بل بقدى والده عقلكه خفت كلمش انجق سن نه سويلرسين
ديدى يا اوغل شونك ايچون بونك ايچون كلام ايتمه
استر اينان استر اينانمه ديدى حمامه كيروب جامه شور
دكشوب عبدينك كلمه سنه منتظر اولدى بز كلدك چاوش
زاده نك والده سنه اولدخى اوه كلوب اوغلى عبدينك
يانته كلوب اوغل ديده لر روشن مرادك حاصل اولدى
ديدى نه يوزدن والده ديدى ايشته اوغل جورينك
والده سيله واردق جوريده سنك ورقيه بانونك تصويرى
وار ايمش آنى الدق رقيه بانويه كوستردك اولده سكا

عاشق اولدی واوچ کونه مهلت الدقسنی قیز قیافتنه
قویوب کتورسك کرك قالق جامه کیر وجامه‌شور دکش
سنی کتوره‌یم جوری چلبی ایله بار یش دیمجه بالضروری
کولدی والده جوری چلبیدن رشوت المشه بکزرسین
دیدی بره اوغل یلان نیچون سویلیم تحقیق شونك
حقیچون بونك حقیچون دبو هله ایناندردی انجق والده
بنم عهدم انك اوزرینه درکه اول قیز جورینك اوطه‌سنه
کلدکجه بن وارمسم کرکدر دیدی ای دلی سوزی
سویلرسین بوسنك کتوره‌جکین قیز شویله یالکز باشنه
براصنافك قیزی دکلدر مالنك حسابی بلمز بربازرکانك
قیز بدر عقلی باشنه دوشور دیوانه‌لك ایلمه دیوب
قالدیروب جامه قویوب و پاك لباسلر کیدردی وباشنه
قتان دستارین صاردی وعالم آرا خنجرین طاقندی وآل
کراکه‌سین اکننه آلوب طشره چیقوب چارشو ایچنده
سرو وش صالنه‌رق روانه اولدی *بیت* هوچکاوم
اول کوذه‌لك عشقنه* یاهو دیه‌رك هر کوزه‌نك تحمله
مجالی قالمز البته* هو چکر ایشته بو یله رفتار ایدرك
جوری چلبینك خانه‌سی دیوب کیدر بوطرفدن جورینك
والده‌سی قپویه بر کوزجی قودی چاوش زاده کاور ایسه

خبر ایله دیو ایشته چاوش زاده بیك ناز ایله قارشودن
کوروندی اول کوزنجی کلوب خبر وبردی جوری چلبی
سکردوب قارشو چیقدی کول جمالین کوردکده آزقالدی
بایله هله عقلی باشنه کلدی اغلایه رق بوغازینه صاریلوب
افندم کور بنی نه قیافته قیردلك دیه رك برقاچ بوسه سین
آلوب آله یاپشوب اغلمه ده ای کافر جوری دیوب
کوزلرین سیله رك زردباندن یوقاری چیقوب اوتوردیلر
ای جورم ایشته مرادین حاصل اولدیمی دیدی جوری
دخی الحمد لله دیدی آراده سوز چوق نه قصهٔ دراز
ایدهلم عیش عشرت و ذوق صفایه باشلدیلر انجق
چاوش زاده نك کوکلندن رقیه بانو کتمز آه جورم عجبا
شول رقیه بانو ایله سینه صاف اوله بیلورمیم دیوب جوری
چلبی انشاءالله شمدنصکره دایش آساندر دیوب اوچ کون
اوچ کیجه یدیلر واچدیلر ذوق صفا ایلدیلر دردنجی
کون اولدقده پاك عبدی چلبی نی قیز قیافتنه قویوب
والده سی یاننه آلوب روانه اولدی انجق جورینك
والده سی کتمدی بزکلدك رقیه بانو دخی اوچ کون تمام
اولدقدنصکره کیندی وقوشاندی آلتون وانجوسین
طاقندی سراپا جواهرله مستغرق اولدی یوللره باقغه

باشلدی * بیت * * طرفةالعین ایچره کلسه دوالتین طکمی
تکرمدن دیله کیم مددن وار ایدن مولا نیه قادر دکل
ایشته چاوش زاده دخی والده‌سی ایله خواجه محمودك
قپوسنه کلوب بلا تردد ایچری کیردیلر دوست طوغری
رقیه بانونك اوطه‌سی دیوب کاور ایکن رقیه بانو یه خبر
اولدی قارشولیوب اوکلرینه دوشوب اوطه‌سنه کتوردی
فراجه‌سین چیقارلك دیو تکلیف ایلدی اما چاوش زاده
فراجه‌سین نیجه چیقارسین شاید بیلنور دیو چیقاره‌مدی
ایدی اما رقیه بانو بر کره جمالك کوره‌یم دیو عقلی
کیده‌یور یوق بویله اولمز دیوب والده‌سنك یانینه کلدی
قدین ننه سندن بر بیوك رجام وار اما قبول ایدرسین دیدی
والده‌سی دخی ندر آقیزم دیدی افندم ننه غایت مزاجم
ناخوشدر بکا ازین ویر برقاچ کون جاریه‌لر ایله یالمزه
کیده‌لم براز تصحیح مزاج ایده‌یم دیوب نه‌اشلدی ایسه
اشلدی ایزین آلوب اسکله‌یه برجوقه‌دار کونده‌روب
یدی چفته برقایق حاضرلنوب واون مقداری جاریه
وقوچو حاضر اولوب خبر اولدی رقیه بانو جنکی
قیزی آلوب همان ایکیسی قوچیه بندیلر وچاوش زاده‌نك
والده‌سی جاریه‌لر ایله یایان قوچونك اردی صره روانه

اولدی اما رقیه بانو اول وقتکه قوچیه بندی قپاقلرین
قاپتدی و چاوش زاده‌نك باشندن یاشمه‌غین آلوب
افندم‌عبدی غیری صبره مجالم قالمدی دیوب بری برینه
صرماش طولاش اولدیلر کویا بال ایله قیماق بر یره
قارشدی طورفانده کول مثالی بز برین قوچقدن اوپمکه
اللری دکمدی اشته بوحال اوزره اسکله‌یه ایردیلر قوچی
دورنجه بلدیلر که اسکلیه کلمشلر همان باشلرین باغلیوب
قوچیدن اینوب قایغه کیردیلر وآن واحد ایچنده یالیه
واردیلر یالی بکچیسی بونلریك کلدیکن کوروب یالی قپولرین
آچدی بونلر دخی ایچرو کیروب نابغچه‌نك اورته‌سنده
بر کوشك وار ایدی دوست دوغرو اول کوشکه واروب
قرار قیلوب باشلدیلر عیش عشرته وبزم صحبته دخی
رقیه بانو برقات ارکك لباسی کتورسونلر دیو امر ایلدی
دیدی اول ساعت برقات ارکك لباسی کتوردیلر جواهر
خنجرینه وساعتنه وارنجه رقیه بانو چاوش زاده‌یه
قالق افندم سنکله حمامه کیره‌لم دیوب چاوش زاده‌یی
جامکان اوطه‌سنه کتورب کندی الیله صویوب وابرشیم
پشتمال قوشادوب کندو دخی صویوب ابریشم پشتمال
قوشانوب وجواهر نعلنه‌یوب چاوش زاده‌نك الین الینه

آلوب بر برین صقشدیره‌رق وبری بریله اوپوشه‌رك
حمام ایچنه کیردیلر اما بللور تنلر آشکاره اولوب وکیزلی
اولان بکار میدانه چیقوب بر بریله شقا و لطیفه ایدوب
برحمام فصلی ایلدیلرکه تعبیری ممکن دکل بعده چیقوب
جامه‌لرین کیدیلر رقیه بانونك کتوردیکی اسبابی چاوش
زاده‌یه کیدردیلر وصارغین باشنه صاروب ارکك
اوسلوبنه کیردکده رقیه بانونك برقات‌دها عشقی زیاده
اولدی ای افندم یالی صفاسنه‌می کیده‌لم یوخسه معهود
کوشکه‌می کیده‌لم دیدی عبدی چلبی سزاعلم دیوب
هله یالی طرفنه واروب اخشام اولنجه‌کلوب کچن قایقلری
سیر ایدوب یدیلر وایچدیلر کولدیلر واوینادیلر اخشام
اولدی بال‌موملر یاندی جاریه‌لر دخی جامهٔ خوابه‌ براغوب
صو یتوب برد پیراهن ایله قالوب یورغان التنه کیردکده
پیراهنلرده چیقاروب بری برلرینه محکم صارلدی اشته
اول کیجه ایچنده قیلدقلری ذوق نه‌دللر ایله تعبیر اولنور
ونه‌قلم ایله تحریر اولنور اول کیجه برساعت مقداری
کلیوب کونش قلهٔ آفاقدن باش کوستردی هله یرلرندن
قالقوب ابدست الدیلر وصباح نمازین ادا ایلدیلر
وقهوه التی کلدی یدیلر وقهوه‌لرین ایچدیلرینه عیش

عشرت و بزم صفاده ایکن رقیه بانو بلبل اساله جوری
چلبی‌یی سؤال ایلدی افندم نه‌سبب اولدیکه بنده‌کی خبر
آلوب بودام تزویری قوروب سنك ایله سینه صاف اولدق
والدوك اجمالا نقل ایلدی اما تلاش ایله خاطرده قالمدی
لطفکز اولورسه تقریر بیورك دیدکده چاوش‌زاده دخی
اولندن آخرینه قدر نقل ایلدی رقیه بانو جوری چلبینك
چاوش‌زاده‌یه نه‌مرتبه عاشق ایدوکین اکلدی اویله ایسه
افندم شمدی جوری چلبی سکا منتظردر دیدی دوندی
چاوش زاده دیدیکه دردمندك بوکیجه کوزینه خاب
کیرمامشدر دیدی رقیه‌بانو آجیوب واه واه والله یازقدر
کل برآدم کوندرملم چاغردالم زیرا بن والده‌دن اوچ
کون اوچ کیجه تمام اوله‌دجغه سنی قیو ویرمك محالدر
دیدی چاوش‌زاده دخی سزاعلم دیوب رقیه‌بانو شمدی
کمی کوندره‌لم دیو فکر ایلدیلر جوری چلبینك خانه‌سین
بر بیلور یوقی دیدی اندن رقیه بانونك خاطرینه کلدی
افندم والده‌کی کوندره‌لم زیرا اندن غیری بیلور یوقدر
جاریه‌لرك برینه امر ایلدی چاوش‌زاده‌نك والده‌سین
چاغردیلر رقیه بانودر بیوك خانم بن سنی نیه چاغردم
بیلورمسین دیدی اولدخی بیورك دیدی بن والده‌دن اوچ

کونه اذن الدم وعبدی چلبی یی اوچ کونه دك قیوویرم
سز صقین غم چکمکز وهم بزه جوری چلبی یی بورایه
کوندزسکز مقبوله کچر دیدی اولدخی باش اوستنه
دیوب راضی اولدقده رقیه بانو هیلی بخشش ویروب
اورادن برقایغه بنوب روانه اولدی واروب اسکله یه چیقوب
دوغری جوری چلبینك خانه سنه واردی جوری چلبی
کوروب والده خیرمی دیدی خیردر اوغلوم انشاءالله
دیوب احوالی بربر نقل ایلدی ورقیه بانو واوغلی عبدی
نی استرلر دیدی جوری چلبی دخی اول ساعت اول
ارادن قالقوب اسکله یه کلوب برقایغه بنوب خواجه
محمودك یالیسی دیوب چکدیردی اما یولده کیدرکن تفکر
ایلدی کندی کندینه دیدیکه بوقیز پازاری پازار دکلدر
قورقارم صوکی فنایه وارر دیوب قلبنه برقورقو کیردی
هله نه حال ایسه یالیه یقین کلنجه رقیه بانو ایله چاوش
زاده کوردیلر جوری کلیور رقیه بانو امر ایلدی یالی
قپولرین اچدیلر وجاریه لر قارشولیوب قولتوغنه کیروب
کتوردیلر اوطه قپوسندن ایچرو کیررکن رقیه بانو
صچرایوب اباغ اوزره قالقوب خوش کلدك دیوب عظیم
رعایت ایلدی ویر کوستردیلر کچوب قرار ایلدی اشته

بعض شقا ولطیفه دن صکره رقیه بانو دیدی جوری چلبی
چاوش زاده یی چوق سورمسین دیدی جوری چلبی هیچ
جواب ویرمدی رقیه بانو ایسه مصر اولدی جانم سویله
چاوش زاده یی چوق سورمسین جوری چلبی جوابنده
افندم چاوش زاده یی پك زیاده سوه رم یعنی بو استانبولده
اولدیجه جوری چلبی عارفدر دیو عالمك حسن نظری
واردر ارککده چاوش زاده و نساده افندم کبی کوزل
کورمدم اما بندکز چاوش زاده یه عاشق اولدیغم جهتله
چاوش زاده نك بر قلین سنجلین اون قیزه د کشیم دینجه
چاوش زاده بوزلدی اما رقیه بانو الدرمدی حظ
ایلدی آفرین جوری چلبی عاشق اولنجه بویله کرکدر
دیوب تحسین ایلدی اشته بویله عیش عشرت وذوق
صحبت ایدرکن اقسام اولوب طعاملر یندی وشربتلر
ایچلدی بعده کاه جوری چلبی بسته اوقیوب وکاه چاوش
زاده رقیه بانو ایله آهنك ایلر ایدی اما جوری چلبی
برقاچ دفعه سلطانم بو یالیدرشاید بوندن بوستانجی باشی کچر
برعرض اکسکلکی اولمسون بیورك برغیری بیره کیده لم
حمد اولسون هجره چوقدر دینجه رقیه بانو ایتدی ندن
قورقارسین ای جوری هر زمان بزیالیه کلدیجه بوراده

ذوق ایدرز سن الم چکمه دیدی جوری حوش امدی
باشه یاز یلان بوزلمز دیوب خاموش اولدی بر مقدار دخی
آهنك ایلدیلر جوری چلبی یه تکلیف ایلدیلر قالق بر اویین
چیقار سیر ایدەلم دیدیلر جوری اولمز کیمك ایله اوینایه یم
اشته جانم جوری چلبی قیزلر ایله اوینه فلان دیوب
مجادلەده ایکن بوستانجی باشیدر یالیلری دولاشوب اول
ارایه کلدی اشتدی بر شماته واردر اورسه ایدوب دوردی
بونلر ایسـه جانم جوری قالق دیرلر اولمز افندم اولمز
شاید بوستانجی باشی کلور دینجه بوستانجی باشی همان
بوندن ایو شکار اولمز دیوب سیر ایلدی ودخی طاقتسین
دوکوب یالینك قره قپوسنه دولاشوب بوستانجیلر بری
برینه اوموز ویروب قپوبی اجدیلر اول محله واردیلر
جوری چلبی جاریەلرین برقاچین آلوب اویون چیقارەق
ایچون برغیری اوطه یه کتوروب بر اویین ترتیب ایدرکن
اوحالده بوستانجیلر ایچرو یه دواوب شماته اولان اوطه یه
دوغری واروب جوری چلبی ایله جاریەلری بولوب
بەطونك به قالك دیرکن رقیه بانو ایله چاوش زاده خبردار
اولوب امان بزی باصدیلر دیوب یالی قپوسندن طشره
اوغرایوب قایق خانەده بر کوشه یه کزلندیلر بوستانجی باشی

دده بوستانجی باشی بو بش جاریه ایله جوری چلبی یی آلوب بوادقلرنده بونلرین ارککی اولمق کرك بو بش عورت ایله برارکك اولمز دیوب آرایوب کزرکن یالی اوطه سنه واروب یالی بکجیسنی طوتدیلر که بر ترجه بیلمز کوربجی کوله سی ایدی اولدی یوندن بر خبر اله مادیلر هله انك دخی ایکی اللرین بند ایدوب صندال ایله کتوردی واول رقیه بانونك اوتوردیغی اوطه یه کلدیلر های نه وار ایسه اشته بوراده ایمش قاچشلر دیوب بوستانجی باشی داریلوب چاغریك شول عورتلر ایله طوتیلان آدمی دیوب ایکی اللرین بند ایدوب جوری چلبی یی کتوردیلر بوستانجی باشی صوردیکه قانی سنزك رفیقلریکز دیدی جوری چلبی اشته جمله مز بورده یز دیدی یا بش عورته برارکك اولورمی دیدی جوری چلبی بش طاوغه برخروس کفایت ایتزمی دیدکده بوستانجی باشی سویلدی خوش امدی بن سنی سویلدیرم دیوب صنداله قیوب اله ایلیوب سرایه کلدیلر جوری چلبی یی حبس ایدوب وجاریه لری کندو حرمنه کوندردی کلهلم چاوش زاده ایله رقیه بانو اول قایق خانه نك ایچنده صباحه قدر دوردیلر صباح قریب اولنجه

دكزدن قایق کچوب کیدرکن بونلر سلنوب قایقجی یی
چاغردیلر قایقجی دخی کاوب بونلری آلوب دوغری
چاوش زاده نك اوینه قریب اسکلیه چیقدیلر وچاوش
زاده رقیه بانو یی آلوب خانه سنه کتوردی * بیت *
شکارین صید ایدوب شاهین هواده امین اولمز مکر
اوله یواده اشته بز مقدار جانلری یرینه کلدی آه
افندم رقیه بانو جوری دردمندی قربان ویردك
عجبا دردمندك حالی نیه منجر اولدی نیجه خبر
اله بیلسك اشته بریاندن چاوش زاده نك والده سی
اوغل تکری صقلمش اله کیرمامش سین دیوب بونك
مزاکره سنده اما رقیه بانو چاوش زاده یه افندم
نیجه اولور برآدم کوندرسك بر خبرالسه دینجه
چاوش زاده نك والده سی بونی بن کمسه یه ایناعم
کندم کیده ریم دیدی ایکیسی بردن الین اوپوب
یلواردیلر هله قالقوب براسکی فراجه کیوب اول اردن
بوستانجی باشنك اوینه کلدی شویله بویله خبر
الدیکه جاریه لری وجوری چلبی یی وزیر دیوانه
کتورمشلر همان اورادن قالقوب وزیر سراینه
کلدی دخی دیوان قورلمامش ایدی برازکزندی واوندی

هیچ کوزینه ایلشمدی واروب دیوانخانه‌ده طوردی
وزیر وعاملر وخدمه‌لر جمع اولدیلر باشلندی دعوی
کورلکه بر زماندنصکره همسان اورته‌ده بر غلبه‌لك
ظهور ایلدی بر نیجه حصکی جوری چلبینك اللری
باغلو و اول بش جاریه وخواجه محموده خبر اولمش
بر قاچ بازرکانلر ایله خواجه محمود وزیر اعظم
حضورینه چیقه کلدیلر خواجه‌محمود صاچین صقالین
یولوب دولتلو افندم عرضم پایمال اولدی و بر اولاددن
اولدم بو کون خلیفه وکیلی‌سك حقمی حق ایله
دیوب باشلدی فریاده پادشاهلر سوس آدم شمدی ایتمه
فلان دیوب حصکینك بری ایلرو واروب اشته افندم
شول عورتلر ایله شول آدمی خواجه محمودك یالیسنده
باصدق قزی دخی برابر ایمش انلر قاچمش ز بونلری
بولدق انلری ارادق بوله‌مادق دینجه دوندی وزیر
دخی خواجه محمودك یوزینه باقدی خواجه محمود
اغلمه باشلدی دولتلو افندم عدالت ایله دیدی یاقزینك
حقندن نیچون کلمدك دیدی بلمدم افندم دریسنی
اوزردم انجق افندم بولدیروب عبرت عالم ایلیه‌یم
دیدی جوری چلبینك یوزینه باقوب باشین صالیوب

یره من سن عبرت عالم ایده یم بولدك بولدکده بویله
بر عرض اهلی آدمك قزینی بولدك دیدی جوری چلبی
سلطانم کناهمه کیرده بنم بو واشته خبرم یوقدر بنی
قایق ایله کچرکن چاغردیلر دیدی یا اول کچن اوغلان
کیمدر دیدی جوری چلبی بیلدیکیم دکلدر دیدی
جاریه لره باقك بره قزلر دوغری سویلیك یوخسه سزی
هب چواله قوریم دکزه اته ریم دیدی جاریه نك بری
ایلرو کلوب سلطانم سزك حضورکزده یلان اولماز
بز کندی حالمزده ایکن ایکی قوجه قاری کلوب بزلر
چنکی یزدیوب رقیه بانونك اوطه سنده بر کیجه یاتدیلر
کیتدیلر اوچ کوندنصکره اول قوجه قارینك بری یانده
بر قز المش کتوردی انلر کانجه رقیه بانو والده سندن
یالیه کتمکه اذن الدی واول قز ایله ایکیسی قوجیه
بنوب اسکله یه کلدیلر اورادن قایق ایله یالیه کلدك مکر
اول قز قیافتده ارکك ایمش اشته بر کیجه انده کولدیلر
اوینادیلر ایرتسی کون بو چلبی کلدی اشته اول کیجه
بزی باصدیلر دیدی وزیر خواجه محمودك جاریه لریکی
دیوب تسلیم ایلدی و بوستانجی باشیه امر ایدوب
تیز بونلر بوغلنسون دیوب قول قول آدملر صالدی

وجوری چلبی‌یی دخی حبسه کوندردی اشـنه چاوش
زاده‌نك والده‌سی بواحوالی سیر ایدوب دوغری کلوب
اوغلونه ورقیـه بانویه بیلدردی اما بوستانجی باشی
یالیلردن وقایقـجیلردن آدملر طوتدوروب کتوروب تفتیش
ایلدی بریردن اوچ کوسترمدی جـمله محله‌لرك
امام‌لرین چاغروب عظیم قورقولر ویردیلر اولـمادی
اما دردنجی کون حواجه محمود بیوك دیوانه چیقوب
دولتلو افنـدم بنم حقمی حق ایله بوظالملر قزیمی
ارادن یوق ایتـدیلر بوندر قزیمك اوزرنده جواهر
چوق ایدی ماله طمع ایدوب بنم قزیمی یدیلر بن
بوستانجی باشیدن استرم دیوب فریاده باشـلادی
وزیر عکس ایده‌یم دیدی اما سلطان مراد قفسـدن
باقوب کوردی بر علبس آدم قزیمی بوستانجی
باشیدن استرم دیوب فریاد ایده‌یور همان اشاغی آدم
کوندروب تیز بو دعوی فصل اولسون دیدی وزیر
بوستانجی باشی‌یی چاغروب وحبسدن جوری چلبی‌یی
چیقاروب علی العجـله دیوان پادشاهیـه کتوردیلر
و بوستانجی باشی وجوری چلبی و حواجه محمود برابر
دوروب حواجه محمود بوستانجی باشیه بره ظالم قزیمی

نیلدك بن قرنیمی سندن استرم امر شرعین دیوب
بقاسنه یاپشدی بوستانجی باشیدر به کشی بندن
نه استرسین اشته خصمنك بری دیوب جوری چلبی یی
کوستردی اما اول محلده سلطان مراد قفسده بونلری
سیر ایدردی جوری چلبی یی محضر اغا کیرودن ایلرو یه
سورویوب کتوررکن بیلدی واول ساعت دعوی
نه اولدوغین اکلدی واشاغی آدم کوندروب بودعوی
دکلمه سون دیوان بوزلدیغنجه دیوب بونلرك اردلرینه
آدم تعیین ایدوب برکوشده دوردیلر دیوان بوزیلوب
پادشاه وزیری چاغروب وزیردن سؤال ایلدی
لاله بوستانجی باشینك یاصوب کتوردیکی آدمی بیلورمسین
کیمدر دیدی خیر پادشاهم بلم دیدی کتورك شونی
دیوب امر ایلدی ایکی اللری قفاسنه بندایتمشلر امدی
حالنی کور دردمنداشته سنی اولدیرهجکلر دیوب سورویه رك
پادشاهك حضورینه کتوردیلر سلطان مراد خان
علیه الرحمة والغفران حضرتلری باشین قالدیروب
ای کشی کل دوغری سویله بو احوال نیجه اولدیغین
دیدی دردمند جوری چلبینك ایسه کوزندن یاش
انجو دانه سی کبی دوکیلور پادشاهم سنك حضورنده

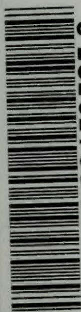
يلان اولمز ديوب باشمدن كچن احوالى نقل ايدهيم بعده
بنى قتل ايله ديدى جورى چلبى دخى تفكر ايدوب
دوغرى سويلمدن غيرى علاجين بوليوب هرچه باداباد
من اوله الى آخره سلطان مراديك حضورنده نقل
ايلدى پادشاهدر بونك دوغرى سويلديكنه حظ
ايدوب وزيرين يوزينه باقدى لالا نه درسين جورى
دوغرى سويلدى ديدى وزير دخى امر خنكاريمك
پادشاهمكدر جورينك يوزينه باقوب خوش امدى جورى
سنك بر فلجان قهوهنك التنده قالميهلم ديوب مكر تبديلا
كلوب جورينك اونده قهوه ايچمشيدى خلعت ديدى
جلاد قياس ايدوب آمان پادشاهم اولادينباشى ايچون
عبديمى بريجك كورهيم بعده بنى اولدر ديدى سلطان
مراد حظ ايلدى كولمدن بايلدى اول ساعت برخلعت
فاخره كتوروب جورى چلبى يى كيدروب كندوسنه
مصاحب ايلدى وچاوش زادهدن سؤال ايلدى جورى بز
اوپوب والله خنكارم خواجه محمودك ياليسنده نقل ايتديكيم
منوال اوزره براقدم غيرى بلمم نه جانبه كتديلرديوب باشلادى
اغلمغه اما اول محلده جورى چلبينك والدهسى ديوانخانهده
عجبا اوغلمى اولدهجكلرمى ديوب اغلاردى برى سكردوب

کلوب قادین مژده سکا اوغلك قورتولدی ومصاحبلکنه
پادشاه خلعت کیدردی دیدی اشته قادین سونمدن
شاد مراد اوله بز کلدك خواجه محمود بو احوالی
ایشیدوب داد فریاد پادشاهم سندن غیری کیمه شکایت
ایدهیم دیوب باشلدی فریاده سوس آدم شمدی ته ایتمه
کیمسیه ظلم اولمز بونك بر اصلی واردر دیوب کوردیلرکه
بوقارودن جوری چلبینك قولاوغنه کیرمشلر کوله رك
کلیور دوغرو کلوب والده سنك الین اوپوب چاوش
زاده دن سؤال ایلدی والده سی دیدیکه اوغل سن انلرك
یولنه قربان اوله یازدك انلر ایسه چاوش زاده نك خانه سنده
عیش عشرت و بزم صحبت ایتکده دیدی چون جوری
چاوش زاده دن خبر الدی همان کیروسنه دونوب سلطان
مراد حضرتلرینه پادشاهم عبدیدن ورقیه بانودن خبر
الدم دیدی پادشاه دخی نره ده ایمشلر دیدی پادشاهم
عبدی چلبینك خانه سنده ایمشلر دیدی سلطان مراد
بوستانجی باشی یی چاغروب تیز ایکیسین دخی کتورك
دیدی جوری یر اوپوب پادشاهم شمدی بونلر بوستانجی
باشی یی وحصکیلری کورنجه خوفلرندن هلاك اولورلر
یازق اولور پادشاهم لکن بن قولین وارهیم ایکیسین

دخی حضورکه کتوره‌یم باقی فرمان عدالت عنوانکدر
دیدی بوری تیز کل دیدی اورادن جوری چلبی
بر مصاحبك آتنه بنوب یدی سکز چوق ار ایله چاوش
زاده‌نك خانه‌سنه روان اولدی و ایلرو بر مژده‌جی
کوندردی چاوش زاده ورقیه بانو خبردار اولنجه
اغلیه‌رق قارشو چیقوب چاوش زاده جورینك
بوینونه صاریلوب بر ساعت مقداری اغلدیلر جوری
چلبی دیدیکه بکیم دورنق اولمز سلطان مراد خان
حضرتلری سزی استرهیچ الم اوزره اولمیك دیوب
احوالی بر بر نقل ایلدی وسلطان مراد حضرتلری
تبدیل کندو خانه‌سنه کلدوکین بیلدردی همان
رقیه بانویی بر قوچی ایچنه قیوب وچاوش زاده‌یی
دخی بر آته بندیروب جوری ایله آت باشی برابر مصاحبت
ایده‌رك قوچی اردلرندن باب همایوندن ایچری کیررایکن
خواجه محموده راست کلدی بابا قیزك اشته قوچی
ایچنده‌در دون کیده‌لم باشاه روی زمین نه امر ایدرسه
اول اولور دیدی اول دخی دنوب ایچری کیردیلر
پادشاه عالم پناهه اعلان ایلدیلر پادشاه کلسونلر دیدی
جوری چلبی رقیه بانو چاوش زاده خواجه محمود

دوردیلر دخی اغلیه رق پادشاهین حضورنده
براوبدیلر سلطان مراد چاوش زاده یی کورنجه
فتبارك الله احسن الخالقین دیدی ورقیه بابونك نقابین
اچدیروب بقدی ینه پسند ایتدی وامر ایلدی قیزیك
باباسنی ایلرو کتوردیلر بق آدم قوتی قپاغین بولمش
کل بونلری بر برینه نکاح ایده‌لم دیدی خواجه محمود
نه چاره براو یوب امر خنکارمك دیدی اول ساعت
شیخ الاسلام افندی حضرتلرینی چاغروب نکاح
ایدوب وعظیم احسانلر اولندی وخواجه محمودی
کندویه بازرکان باشیلغه قفتان کیدردی برقاچ ایامدن
صکره ایچردن برسرایلی چیقاروب جوری
چلبیه ویردیلر وعظیم دوکنلر ایلیوب
برمراد اولدیلر الله عظیم الشان
حضرتلری جمله نك ایشنی
ومرادنی حاصل
ایلیه آمین

م


3 1761 081595525 8